Yato YT-37460 Levyhissi (kipsilevynostin) – käyttöohje

Suomenkielinen käännös valmistajan alkuperäisestä ohjeesta (TOYA S.A.). Lue koko ohje ennen käyttöä ja säilytä se.

Osat (kuva I)

1 jalusta

2 pylväs

3 nostopöytä

4 nostopöydän varret

5 sivutuet

6 käsivinssi

7 jarruvipu

8 kiristysrengas

Symbolit

- Lue käyttöohje.
- Käytä suojakäsineitä.

Kierrätysmerkintä

Tämä symboli tarkoittaa, että käytöstä poistettua sähkö- ja elektroniikkalaitetta (mukaan lukien paristot ja akut) ei saa hävittää muun jätteen mukana. Käytöstä poistettu laite on kerättävä erikseen ja toimitettava keräyspisteeseen kierrätettäväksi ja hyödynnettäväksi, jotta jätteen määrä ja luonnonvarojen käyttö vähenevät. Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden sisältämien vaarallisten aineiden hallitsematon vapautuminen voi vaarantaa ihmisten terveyden ja haitata ympäristöä. Kotitalouksilla on tärkeä tehtävä käytöstä poistettujen laitteiden uudelleenkäytön, hyödyntämisen ja kierrätyksen edistämisessä. Lisätietoja oikeista kierrätystavoista saat paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjältä.

Työkalun kuvaus

Levyhissi on työkalu, joka on tarkoitettu kipsilevyjen nostamiseen ja tukemiseen asennuksen aikana. Sen avulla levy voidaan asettaa turvallisesti tarvittavalle korkeudelle, mikä helpottaa alakattojen ja vinojen rakenteiden asennusta. Työkalu on suunniteltu viimeistelytöihin, joissa levyjä on tuettava ja ne on kohdistettava tarkasti. Työkalun oikea, luotettava ja turvallinen toiminta edellyttää asianmukaista käyttöä, joten:

- Lue koko käyttöohje ennen työkalun käyttöä ja säilytä se.
- Toimittaja ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat tämän ohjeen turvallisuusmääräysten ja suositusten laiminlyönnistä.

Varustus

Tuote toimitetaan täydellisenä, mutta se on koottava jäljempänä tässä ohjeessa kuvatulla tavalla.

Tekniset tiedot

Parametri	Mittayksikkö	Arvo
Luettelonumero	–	YT-37460
Suurin kantavuus	[kg]	68
Työalue	[m]	1,4–3,4
Paino	[kg]	35

Yleiset turvallisuusohjeet

Tarkista nostimen kunto ennen jokaista käyttökertaa. Tarkista erityisesti vinssin teräsvaijeri, vaijerirumpu ja jarrun toiminta. Älä käytä nostinta, jos vaijeri on rispaantunut, vaurioitunut tai vääntynyt, jos rumpu on vaurioitunut tai jos jarru ei toimi kunnolla. Älä käytä nostinta, ellei se ole kokonaan koottu ja varmistettu, mukaan lukien varret ja sivutuet asennettuina ja lukittuina.

Vältä suuria tai äkillisiä ympäristön lämpötilan muutoksia, sillä ne voivat vaikuttaa jarrun toimintaan. Kun nostin siirretään kylmästä lämpimään tilaan, anna lämpötilan tasaantua ennen kuin tarkistat nostomekanismin ja jarrun toiminnan ilman kuormaa.

Pidä työskentelyalue puhtaana ja järjestyksessä. Poista materiaalit, työkalut ja roskat, joihin voisit kompastua nostinta siirtäessäsi. Kompastuminen voi johtaa hallinnan menetykseen, nostimen kaatumiseen tai kuorman putoamiseen. Tarkista ennen nostoa yläpuolinen vapaa tila ja nostoreitti, jotta kuorma ei tartu katon kiinnikkeisiin, varusteisiin tai valaisimiin.

Käytä työskennellessä suojakäsineitä. Suojakypärän käyttöä suositellaan.

Nostin on tarkoitettu ainoastaan kipsilevyjen ja vastaavien kuivarakennuslevyjen nostamiseen ja tukemiseen työkalulle ilmoitetun painorajan puitteissa. Älä käytä nostinta muiden kuormien nostamiseen. Älä ylitä työkalun kantavuutta äläkä nosta useampaa kuin yhtä levyä kerrallaan.

Nostimen kokoaminen

Tarkista ennen kokoamista, että kaikki osat ovat mukana ja nostin on kunnossa. Tarkista teräsvaijerin kunto ja etsi erityisesti taitoksia, hankaumia ja katkenneita säikeitä. Nostin kootaan tasaisella, kovalla ja tukevalla alustalla. Avaa kiristysrengas ja käännä jalustan jalat työasentoon. Vapauta sitten rengas ja tarkista, että jalat ovat lukittuneet (II), (III).

Työnnä pylväs jalustaan pohjaan asti (IV). Kiinnitä vinssin varsi pylvääseen alemmalla pultilla ja mutterilla sekä ylhäällä sokalla varmistetulla tapilla. Tarkista, ettei vinssin varressa ole välystä. Asenna kampi vinssin pyörään ja kiristä kiinnitin. Löysää sitä sitten sen verran, että kampi pääsee pyörimään vapaasti (V).

Vinssi asetetaan käyttöasentoon. Käännä vinssin pyörää hieman eteenpäin ja nosta samalla jarruvipua jarrun vapauttamiseksi. Nosta sitten jarruvipu kokonaan ylös ja pidä sitä ylhäällä. Pidä jarruvipua ylhäällä ja vedä vinssiä itseäsi kohti, kunnes se on kokonaan ulkona. Pidä jarruvipu koko ajan tässä asennossa, jotta vaijeri ei kelaudu itsestään takaisin. Kun vinssi on kokonaan ulkona, vapauta jarruvipu ja käännä kuljetuskoukku ulos niin, ettei se enää estä pylvään teleskooppiosaa. Paina sitten vinssiä varovasti pylvästä kohti, kunnes jatkeen lukitus kytkeytyy ja pitää vinssin käyttöasennossa.

Pujota vaijerin pää vinssin pyörän navassa olevaan reikään ja kiinnitä se navan vaijerikiinnittimeen kiristämällä lukitusruuvit. Varmista, että vaijerin pään paksunnos estää vaijeria luistamasta ulos, ja testaa kiinnitys vetämällä vaijerista varovasti. Pyöritä vinssin pyörää muutaman kerran ilman kuormaa ja tarkista, että vaijeri kelautuu rummulle tasaisesti eikä nouse sen reunojen yli.

Varmista ennen nostopöydän asentamista, että pylväs on alimmassa mahdollisessa asennossa. Asenna sitten pöytä pylvään päähän ja lukitse se käyttöasentoon. Työnnä pöydän varret kartiomaisiin kantoihin pohjaan asti ja tarkista niiden kiinnitys yrittämällä vetää ne ulos. Asenna sivutuet vetämällä pöydän sivussa olevaa lukitustappia, työntämällä tuki kantaan ja vapauttamalla lukitustappi. Tarkista sen jälkeen, että lukitustappi menee tuen reiän läpi ja lukitsee sen (VI).

Nostimen käyttö

Aseta nostin tasaiselle, kovalle ja tukevalle alustalle. Avaa jalusta ja lukitse se. Tarkista sitten, että jalustan lukitus kytkeytyy putken reikään ja pitää sen paikallaan. Käännä jalustan jarru käyttöasentoon, jotta nostin ei liiku kuormauksen, siirron ja noston aikana.

Laske pöytä alimpaan asentoonsa ennen levyn asettamista. Käännä levyn tuet työasentoon. Vedä sivutuet ulos ja säädä ne niin, että levy pysyy pöydällä vakaana. Vaakasuoraa asennusta varten aseta pöytä vaakatasoon ja lukitse se kallistuksen lukitussalvalla. Tarkista sitten, että salpa pitää tapin varmasti. Vinoon asennukseen jätä kallistuksen lukitussalpa auki.

Kun pöydällä on yksi levy, rullaa nostin asennuskohtaan ja lukitse se uudelleen jalustan jarrulla. Pöytä nousee vinssin pyörää pyörittämällä, ja jarru pitää pöydän asetetulla korkeudella. Laske pöytä hallitusti ja pidä vinssin pyörästä koko ajan tiukasti kiinni. Älä vapauta jarrua pitämättä samanaikaisesti kiinni vinssin pyörästä, sillä pöytä voi pudota äkillisesti. Nosta laskun aikana jarruvipua ja hallitse pyörän

pyörimistä niin, että pöytä laskeutuu hitaasti.

Kun työ on valmis, laske pöytä alimpaan asentoonsa ja taita pöydän tuet alas. Vapauta jalustan jarru ennen nostimen siirtämistä.

Huolto ja säilytys

Huolto tehdään työn päätyttyä, kun levy on asennettu ja pöytä on tyhjä. Laske pöytä alimpaan asentoonsa ja varmista, ettei nostin pääse liikkumaan. Puhdista nostin pölystä ja materiaalijäämistä erityisesti pöydän, lukitusten ja vinssin ympäriltä, jotta osat eivät juutu eivätkä kulu ennenaikaisesti. Käytä puhdistukseen harjaa ja kuivaa tai hieman kosteaa liinaa ja pyyhi osat lopuksi kuiviksi.

Tarkista säännöllisesti ruuviliitosten kunto ja lukitusten toiminta. Tarkista teräsvaijerin, rummun ja vaijerin napakiinnityksen kunto sekä vinssin jarrun toiminta. Älä käytä nostinta, jos vaijeri on vaurioitunut, jarru ei toimi tai liitokset ovat löysällä. Pidä liikkuvat osat ja nivelkohdat puhtaina ja suojaa ne ohuella kerroksella teknistä voiteluainetta kitkan ja korroosion vähentämiseksi.

Säilytystä varten laske pöytä alimpaan asentoonsa ja taita pöydän tuet alas. Vedä sivutuet sisään ja lukitse ne kuljetusasentoon. Irrota pöydän varret vetämällä ne ulos kartiomaisista kannoista. Avaa sitten pöydän salpa ja nosta pöytä pois pylväästä. Laske vinssi hallitusti kuljetusasentoon. Käännä kampea yksi täysi kierros eteenpäin, jolloin sisempi teleskooppiosa nousee hieman. Vapauta sitten vinssin jatkeen lukitus nostamalla lukitusvipua ja kiertämällä lukitusnuppi auki. Pidä lukitusnuppia vapautetussa asennossa ja työnnä teleskooppiosa alas pylvääseen, jolloin vinssi pääsee lähemmäs pylvästä. Nosta sitten teleskooppiosia hieman, jotta kuljetuskoukku kytkeytyy. Pidä kuljetuskoukusta kiinni ja pyöritä vinssin pyörää eteenpäin, jolloin vinssi siirtyy pylvästä kohti. Kiristä lopuksi vaijeria kääntämällä pyörää hieman vain sen verran, että vinssi pysyy tukevasti kuljetusasennossa. Kun vinssi on taitettu, vapauta jalustan lukitus ja taita jalusta kokoon. Säilytä nostin kuivassa paikassa suojassa kosteudelta ja suurilta lämpötilan vaihteluilta.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Vakuutus nro 0126/YT-37460/EC/2026.

TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Puola, vakuuttaa täysin omalla vastuullaan, että seuraava tuote: Levyhissi (kipsilevynostin), tuotenumero YT-37460, johon tämä vakuutus liittyy, täyttää seuraavan eurooppalaisen standardin vaatimukset: EN ISO 12100:2010, sekä seuraavan direktiivin vaatimukset: 2006/42/EY (koneet ja turvakomponentit).

Sarjanumero: vakuutus koskee kaikkia siinä mainitun tuotteen sarjanumeroita.

Teknisen tiedoston laatimiseen valtuutettu henkilö: Agnieszka Rędziak, TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Puola.

Wrocław, 30.1.2026. Jan Szmidt, hallituksen varapuheenjohtaja.

Valmistaja

TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Puola, puh. +48 71 32 46 200.

Yato YT-37460 Skivlyft (gipsskivelyft) – bruksanvisning

Svensk översättning av tillverkarens originalbruksanvisning (TOYA S.A.). Läs hela bruksanvisningen före användning och spara den.

Delar (bild I)

1 stativ

2 pelare

3 lyftbord

4 lyftbordets armar

5 sidostöd

6 handvinsch

7 bromsarm

8 klämring

Symboler

- Läs bruksanvisningen.
- Använd skyddshandskar.

Återvinningsmärkning

Denna symbol anger att avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning (inklusive batterier och ackumulatorer) inte får kastas tillsammans med annat avfall. Uttjänt utrustning ska samlas in separat och lämnas till en insamlingsplats för återvinning och återanvändning, för att minska mängden avfall och användningen av naturresurser. Okontrollerade utsläpp av farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning kan utgöra en risk för människors hälsa och skada miljön. Hushållen har en viktig roll i att främja återanvändning, återvinning och materialåtervinning av uttjänt utrustning. Mer information om lämpliga återvinningsmetoder får du av de lokala myndigheterna eller återförsäljaren.

Beskrivning av verktyget

Skivlyften är ett verktyg som är avsett för att lyfta och stödja gipsskivor under montering. Med lyften kan skivan placeras säkert på önskad höjd, vilket underlättar monteringen av undertak och sneda konstruktioner. Verktyget är konstruerat för ytbehandlingsarbeten där skivorna måste stabiliseras och placeras exakt. Korrekt, tillförlitlig och säker funktion förutsätter att verktyget används på rätt sätt, därför:

- Läs hela bruksanvisningen innan verktyget används och spara den.
- Leverantören ansvarar inte för skador som uppstår om säkerhetsföreskrifterna och rekommendationerna i denna bruksanvisning inte följs.

Utrustning

Produkten levereras komplett men måste monteras enligt beskrivningen längre fram i bruksanvisningen.

Tekniska data

Parameter	Måttenhet	Värde
Katalognummer	–	YT-37460
Maximal lastkapacitet	[kg]	68
Arbetsområde	[m]	1,4–3,4
Vikt	[kg]	35

Allmänna säkerhetsanvisningar

Kontrollera lyftens skick före varje användning. Kontrollera särskilt vinschens stålvajer, vajertrumman och bromsens funktion. Använd inte lyften om vajern är fransig, skadad eller deformerad, om trumman är skadad eller om bromsen inte fungerar korrekt. Använd inte lyften om den inte är helt monterad och säkrad, inklusive armar och sidostöd monterade och låsta.

Undvik stora eller plötsliga förändringar i omgivningstemperaturen, eftersom de kan påverka bromsens funktion. När lyften flyttas från en kall miljö till ett varmt rum ska temperaturen få utjämnas innan lyftmekanismens och bromsens funktion kontrolleras utan last.

Håll arbetsområdet rent och städat. Ta bort material, verktyg och skräp som du kan snubbla på när du flyttar lyften. Att snubbla kan leda till att du tappar kontrollen, att lyften välter eller att lasten faller. Kontrollera före lyftet det fria utrymmet ovanför och lyftvägen så att lasten inte fastnar i takfästen, inredning eller armaturer.

Använd skyddshandskar under arbetet. Skyddshjälm rekommenderas.

Lyften är endast avsedd för att lyfta och stödja gipsskivor och liknande torrbyggnadsskivor inom den vikt som anges för verktyget. Använd inte lyften för att lyfta andra laster. Överskrid inte verktygets lastkapacitet och lyft inte mer än en skiva åt gången.

Montering av lyften

Kontrollera före monteringen att alla delar finns med och att lyften är i gott skick. Kontrollera stålvajerns skick, särskilt med avseende på veck, nötning och avbrutna trådar. Lyften ska monteras på ett plant, hårt och stabilt underlag. Lossa klämringen och fäll ut stativets ben till arbetsläge. Släpp sedan ringen och kontrollera att benen är låsta (II), (III).

Skjut på pelaren på stativet så långt det går (IV). Fäst vinscharmen vid pelaren med den nedre bulten och muttern samt upptill med en sprint säkrad med saxsprint. Kontrollera att vinscharmen saknar glapp. Montera veven på vinschhjulet och dra åt fästet. Lossa det sedan så mycket att veven kan rotera fritt (V).

Vinschen ställs i arbetsläge. Vrid vinschhjulet något framåt och lyft samtidigt bromsarmen för att lossa bromsen. Lyft sedan bromsarmen helt och håll den uppe. Håll bromsarmen uppe och dra vinschen mot dig tills den är helt utdragen. Håll bromsarmen i detta läge hela tiden så att vajern inte rullas in av sig själv. När vinschen är helt utdragen, släpp bromsarmen och vrid ut transportkroken så att den inte längre blockerar pelarens teleskopdel. Tryck sedan försiktigt vinschen mot pelaren tills förlängningslåset låser och håller vinschen i arbetsläge.

För in vajerns ände i hålet i vinschhjulets nav och fäst den i navets vajerlås genom att dra åt låsskruvarna. Kontrollera att förtjockningen i vajerns ände hindrar den från att glida ut och testa genom att dra försiktigt i vajern. Vrid vinschhjulet några varv utan last och kontrollera att vajern lindas jämnt på trumman och inte går över dess kanter.

Kontrollera innan lyftbordet monteras att pelaren står i lägsta möjliga läge. Montera sedan bordet överst på pelaren och lås det i arbetsläge. Skjut in bordets armar i de koniska fästena så långt det går och kontrollera att de sitter fast genom att försöka dra ut dem. Montera sidostöden genom att dra i låssprinten på bordets sida, föra in stödet i fästet och släppa låssprinten. Kontrollera därefter att låssprinten går genom hålet i stödet och låser det (VI).

Användning av lyften

Placera lyften på ett plant, hårt och stabilt underlag. Fäll ut stativet och lås det. Kontrollera sedan att stativets lås griper in i rörets hål och håller det på plats. Fäll ut stativets broms till arbetsläge så att lyften inte rör sig vid lastning, förflyttning och lyft.

Sänk bordet till dess lägsta läge innan skivan placeras. Vrid skivstöden till arbetsläge. Dra ut sidostöden och justera dem så att skivan ligger stabilt på bordet. Vid horisontell montering ställs bordet vågrätt och låses med lutningsspärren. Kontrollera sedan att spärren håller sprinten säkert. Vid montering i vinkel lämnas lutningsspärren olåst.

När en skiva ligger på bordet rullas lyften till monteringsplatsen och låses igen med stativets broms. Bordet höjs genom att vinschhjulet vrids, och bromsen håller bordet på inställd höjd. Sänk bordet kontrollerat och håll hela tiden ett fast grepp om vinschhjulet. Lossa inte bromsen utan att samtidigt

hålla i vinschhjulet, eftersom bordet kan falla plötsligt. Lyft bromsarmen under sänkningen och styr hjulets rotation så att bordet sänks långsamt.

När arbetet är klart, sänk bordet till dess lägsta läge och fäll ned bordets stöd. Lossa stativets broms innan lyften flyttas.

Underhåll och förvaring

Underhåll utförs efter avslutat arbete, när skivan är monterad och bordet är tomt. Sänk bordet till dess lägsta läge och säkra lyften mot rörelse. Rengör lyften från damm och materialrester, särskilt runt bordet, låsen och vinschen, så att delarna inte kärvar eller slits i förtid. Använd en borste och en torr eller lätt fuktad trasa vid rengöringen och torka sedan delarna torra.

Kontrollera regelbundet skruvförbandens skick och låsens funktion. Kontrollera stålvajerns, trummans och vajerfästets skick i vinschhjulets nav samt vinschbromsens funktion. Använd inte lyften om vajern är skadad, bromsen inte fungerar eller förbanden är lösa. Håll rörliga delar och ledpunkter rena och skydda dem med ett tunt lager tekniskt smörjmedel för att minska friktion och korrosion.

Inför förvaring, sänk bordet till dess lägsta läge och fäll ned bordets stöd. Skjut in sidostöden och lås dem i transportläge. Ta bort bordets armar genom att dra ut dem ur de koniska fästena. Öppna sedan bordets spärr och lyft av bordet från pelaren. Sänk vinschen kontrollerat till transportläge. Vrid veven ett helt varv framåt så att den inre teleskopdelen höjs något. Lossa sedan vinschens förlängningslås genom att lyfta låsarmen och skruva upp låsratten. Håll låsratten i öppet läge och skjut ned teleskopdelen i pelaren så att vinschen kan närma sig pelaren. Höj sedan teleskopdelarna något så att transportkroken griper in. Håll i transportkroken och vrid vinschhjulet framåt så att vinschen förs mot pelaren. Spänn slutligen vajern genom att vrida hjulet lite, precis så mycket att vinschen hålls säkert i transportläge. När vinschen är infälld, lossa stativets lås och fäll ihop stativet. Förvara lyften på en torr plats, skyddad mot fukt och stora temperaturväxlingar.

Försäkran om överensstämmelse

Försäkran nr 0126/YT-37460/EC/2026.

TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polen, försäkrar på eget ansvar att följande produkt: Skivlyft (gipsskivelyft), artikelnummer YT-37460, som denna försäkran avser, uppfyller kraven i följande europeiska standard: EN ISO 12100:2010, samt kraven i följande direktiv: 2006/42/EG (maskiner och säkerhetskomponenter).

Serienummer: försäkran gäller alla serienummer för den produkt som anges i den.

Person som är behörig att sammanställa den tekniska dokumentationen: Agnieszka Rędziak, TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polen.

Wrocław, 30.1.2026. Jan Szmidt, vice styrelseordförande.

Tillverkare

TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polen, tel. +48 71 32 46 200.